

# First Sunday

## OF ADVENT

NOVEMBER 29, 2015

*There will be signs in the sun, the moon, and the stars.  
When these signs begin to happen,  
stand erect and raise your heads  
because your redemption is at hand.*

Luke 21:25, 28



### Masses / Misas

#### Weekdays:

Mon - Fri 7:30 AM

Wed 7:00 PM (Spanish)

#### Saturdays:

7:30 AM, 4:00 PM (Vigil) (Eng.)

7:00 PM (Spanish)

#### Sundays:

7:30 AM, 10:30 AM & 5:00 PM (English)

9:00 AM, 12:00 PM & 1:30 PM (Spanish)

#### Portuguese Mass:

Every 1st & 3rd Sun 6:00 PM

#### Confessions / Confesiones:

Sat 3:00-3:45 PM

Sun 7:00-7:30 AM, 10:00-10:30 AM, 4:30-5:00 PM

or by appt. (Eng )

1/2 hora antes de Misa o por cita. (Spanish)

### Office Hours/Horas de Oficina

Mon-Fri / Lunes-Viernes 9 a.m.-12 p.m. & 1:00-5:00 p.m.

Telephone: 941 - 955 - 3934 Fax: 941 - 365 - 4760

3930 - 17th Street, Sarasota, FL 34235

941-955-3934

# St Jude Catholic Church

## Blessed Carlos Manuel Hispanic American Center



Rev. Celestino Gutiérrez, Pastor

Rev. Piotr Zugaj, Parochial Vicar

Rev. Remigious Ssekiranda, Parochial Vicar

Deacon Humberto Alvia

Deacon Walter Brady

Deacon Leonardo Pastore

### Registration / Registro

To register as a parishioner, visit the parish office during office hours.

Para registrarse como miembro de la parroquia deben llenar un formulario en horas de oficina.

### Baptism / Bautismo

Baptisms are scheduled by appointment. Please call the office to sign up.

La clase de Bautismo es el primer y el tercer jueves de cada mes a las 6:30 p.m. Los Bautismos se celebran el sábado a las 10:00 a.m. y el domingo a la 1:30 p.m.

### Marriage / Matrimonio & Sweet 15 / Quinceañera

Couples and Sweet 15 Candidates must contact the Parish Office at least six months before their event.

Las parejas para el matrimonio y las quinceañeras deben comunicarse a la Oficina de la Parroquia con seis meses de anticipación.

### Parish Office Staff

Parish Secretary

Office Assistant

Music Director (Spanish)

Music Director (English)

Sacristan

Religious Education

Francis Verdoni

Rebecca Verdoni

Miki de Long

Fernando Rivera

Alison Wilson

Ana M. Wissing

Francis Verdoni

Pray for ...



Recen por ...

In your charity please remember in prayer all our families and friends who are sick or in hospitals or nursing homes, especially for:

Recuerden en sus oraciones a nuestros familiares y amigos que están enfermos, o en hospitales o asilos de ancianos, en especial por:

Maurice Allard, Jeanne McGuire, Eleanor Kisala, Pamela King, Smith, Edwin Pacheco, Dylan Hidalgo, Lucy Theresa Moona, Diana Carolina Mercado, Patricia Sikeritzky, Doris Terek, Linda Hartman.

Also, please continue to pray for all the men and women in service to our country.

También, continuen rezando por todos los hombres y mujeres que están sirviendo en las Fuerzas Armadas de nuestro país.

### Activities this Week at St. Jude

### Actividades esta Semana en San Judas

#### Monday, November 30

7:00 a.m. Praying of the Rosary  
5:00 p.m. Meditation Group  
7:00 p.m. Grupo de Emaús - Mujeres

#### Tuesday, December 1

7:00 a.m. Praying of the Rosary  
7:00 p.m. Reunión de Emaús - Hombres  
7:30 p.m. Grupo de Matrimonio

#### Wednesday, December 2

7:00 a.m. Praying of the Rosary  
5:20 p.m. Catequesis  
7:00 p.m. Spanish Choir Rehearsal

#### Thursday, December 3

7:00 a.m. Praying of the Rosary  
8:00 a.m. to 11:00 a.m. Exposition of the Blessed Sacrament  
6:00 p.m. Clase para Bautismo  
*(Traer Certificado de Nacimiento)*

#### Friday, December 4

7:00 a.m. Praying of the Rosary  
8:00 a.m. to 10:00 a.m. Exposition of the Blessed Sacrament  
10:00 a.m. Rosary Makers Meeting  
6:00 p.m. Annual Cristmas-Dance  
Sponsored by **Archangels of St Jude**

#### Saturday, December 5

7:00 a.m. Praying of the Rosary  
10:00 a.m. Baptisms /Bautismos  
5:20 p.m. Catequesis

#### Sunday, December 6

8:00 a.m. to 2:00 p.m. - Coffee & Pastries  
10:00 a.m. to 3:00 p.m. Garage Sale  
10:00 a.m. Catequesis  
11:30 a.m. Catechesis  
2:30 p.m. Bautismos  
3:00 p.m. Portuguese Catechesis

## Mass Intentions /Intenciones de Misa

November 30	7:30 a.m.	-†Manuel García
December 1	7:30 a.m.	-†Walter Thompspn
December 2	7:30 a.m.	-†Dave Luke
	7:00 p.m.	-For the intention of our parishioners
December 3	7:30 a.m.	-†Andrew Maloney
December 4	7:30 a.m.	-†Maurice De Lorenzo
December 5	7:30 a.m.	-†David Gibson
	4:00 p.m.	-†Josephine De Santis
	7:00 p.m.	-For the intention of our parishioners
December 6	7:30 a.m.	-†Francis Kitley
	9:00 a.m.	-For the intention of our parishioners
	10:30 a.m.	-†David & Brian de Long
	12:00 p.m.	-For the intention of our parishioners
	1:30 p.m.	-For the intention of our parishioners
	5:00 p.m.	-†Geraldine Wood

*If you would like to bring the gifts to the Altar on weekend Masses, **Talk to the ushers!***

### READINGS FOR THE WEEK

**Monday:** Rom 10:9-18;  
Nov. 30 Ps 19:8-11;  
Mt 4:18-22

**Tuesday:** Is 11:1-10;  
Dec. 1 Ps 72:1-2, 7-8,  
12-13, 17;  
Lk 10:21-24

**Wednesday:** Is 25:6-10a;  
Dec. 2 Ps 23:1-6;  
Mt 15:29-37

**Thursday:** Is 26:1-6;  
Dec. 3 Ps 118:1, 8-9,  
19-21, 25-27a;  
Mt 7:21, 24-27

**Friday:** Is 29:17-24;  
Dec. 4 Ps 27:1, 4,  
13-14;  
Mt 9:27-31

**Saturday:** Is 30:19-21,  
Dec. 5 23-26;  
Ps 147:1-6;  
Mt 9:35 — 10:1,  
5a, 6-8

**Sunday:** Bar 5:1-9;  
Dec. 6 Ps 126:1-6;  
Phil 1:4-6, 8-11;  
Lk 3:1-6

### LECTURAS DE LA SEMANA

**Lunes:** Rom 10:9-18;  
Nov. 30 Sal 19 (18):8-11;  
Mt 4:18-22

**Martes:** Is 11:1-10; Sal 72  
Diciembre 1 (71):1-2, 7-8,  
12-13, 17;  
Lc 10:21-24

**Miércoles:** Is 25:6-10a; Sal 23  
Diciembre 2 (22):1-6;  
Mt 15:29-37

**Jueves:** Is 26:1-6; Sal 118  
Diciembre 3 (117):1, 8-9, 19-21,  
25-27a; Mt 7:21,  
24-27

**Viernes:** Is 29:17-24; Sal 27  
Diciembre 4 (26):1, 4, 13-14;  
Mt 9:27-31

**Sábado:** Is 30:19-21,  
Diciembre 5 23-26; Sal 147  
(146):1-6;  
Mt 9:35 — 10:1,  
5a, 6-8

**Domingo:** Bar 5:1-9;  
Diciembre 6 Sal 126:1-6;  
Fil 1:4-6, 8-11;  
Lc 3:1-6

## First Sunday of Advent

November 29, 2015

Jeremiah 33:14-16; 1 Thes 3:12—4:2; Luke 21:25-28, 34-36  
*Psalm 25*

### Dear Families:

Today is the **First Sunday of ADVENT**. Advent means “wait”. This liturgical season lasts four weeks. The Church proposes that we learn to wait by preparing for an expected end. At the end of these four weeks there will be a birth: we will joyfully celebrate the **Nativity of Our Savior**.

The Bible readings of these four Sundays speak of a waiting world. They tell us of Mary “with child” who sings her joy. Mary’s “waiting” ends in the birth of Christ. And so begins with **Joseph, Mary and baby Jesus**, the family that will forever be a symbol of Christmas. God is born in a family; He is born among us.

I would like us to focus on the example of the family of Nazareth to make of this time a time to help us build our families while waiting for God. When we wait (expect), what comes is due to human effort. For example, we shop to have what it takes to decorate the Christmas tree and the nativity scene; we prepare Christmas dinner, invite family and friends, and exchange gifts. We have endeavored to prepare all these things and in the end Christmas has come, we dined as a family, the tree is beautiful with many ornaments and lights, we exchanged gifts with relatives and friends. With effort we prepared for Christmas Day; it finally comes and everything turns out well.

But now, we must think about whether what we did was also adorned with HOPE. Hope is something that when we achieve what we have been waiting for, it exceeds our expectations, as it is not attained through our efforts, but rather, God is behind what has come.

*Continued on page 4...*

### Reflections of Pope Francis

“The time of Advent that we begin again returns us to the horizon of hope, a hope that does not disappoint because it is founded on the Word of God. A hope that does not disappoint, simply because the Lord never disappoints! He is faithful!”

## Primer Domingo de Adviento

29 de Noviembre del 2015

Jeremías 33:14-16; 1 Tesa 3:12—4:2; Lucas 21:25-28, 34-36  
*Salmo 25 [24]*

### Queridas Familias:

Hoy es el **Primer Domingo de ADVIENTO**. Adviento significa “espera”. Dura 4 semanas este tiempo litúrgico. La Iglesia nos propone saber esperar preparándonos para un final. Al final de estas cuatro semanas habrá un nacimiento: celebraremos con gozo la **Natividad de Nuestro Salvador**.

Las lecturas de la Biblia de estos cuatro domingos nos hablan de un mundo en espera. Nos hablan de María que está embarazada y canta su alegría. El embarazo de María termina en el nacimiento de Cristo. Y así comienza con: **José, María y el niño Jesús** la Familia que será para siempre el símbolo de Navidad. Dios nace en una familia, viene a nacer entre nosotros.

Quisiera que nos fijáramos en el ejemplo de la familia de Nazaret para hacer de este tiempo algo que nos ayude a construir nuestras familias en la espera de Dios. Cuando uno espera, lo que llega se debe al esfuerzo humano. Por ejemplo, vamos de compras para tener lo necesario para adornar el árbol de Navidad y el nacimiento, preparamos la cena de Navidad, invitamos a familiares y amigos, damos regalos. Nos hemos esforzado por preparar todas las cosas y al final ha llegado Navidad, hemos cenado en familia, el árbol está bello con tantos adornos y luces, hemos dado los regalos a los familiares y amigos. Con esfuerzo preparamos este día de Navidad; llegó y todo nos salió bien.

Pero ahora debemos pensar si lo que hemos hecho estaba también adornado de **ESPERANZA**. La esperanza es algo que cuando llega lo que esperamos nos sobrepasa, que no lo hemos logrado por nuestro esfuerzo, sino que Dios está detrás de lo que ha llegado.

*Continúa en la página 4...*

### Reflexiones del Papa Francisco

“El tiempo de Adviento que iniciamos nuevamente nos devuelve al horizonte de esperanza, una esperanza que no defrauda, porque se funda en la Palabra de Dios. Una esperanza que no defrauda, simplemente porque ¡el Señor nunca decepciona! ¡Él es fiel!”

**Message from page 3...**

The people of Israel put effort in their waiting, but they also lived the hope of what God would do for His people. We prepare for Christmas, waiting for this day with the hope that everything will be beautiful, but we must also prepare with the **hope that something new comes every Christmas**: It is God who wants to be present in our family and wants to live among us. It is God who wants to be in the hearts of children and wants to banish from our lives what keeps us from being true children of God.

Let us prepare for Christmas waiting in hope. In the end, it will be much more beautiful because in every family there will be happiness and God will be born in every family.

May God bless you,

*Father Celestino, Pastor*

**Mensaje de la página 3...**

El pueblo de Israel vivió la espera con esfuerzo, pero también vivió la esperanza: aquello que Dios iba a hacer por su pueblo. La preparación de la Navidad, la espera de este día la hacemos con especial esfuerzo para que sea bello todo, pero además debemos prepararnos con la **esperanza de que llega algo Nuevo cada Navidad**: Es Dios que quiere estar presente en nuestra familia. Es Dios que quiere vivir entre nosotros. Es Dios que quiere estar en el corazón de los niños. Es Dios que quiere desterrar de nuestras vidas lo que nos impide ser de verdad los hijos de Dios.

Preparemos la Navidad aguardando con esperanza. Al final todo será mucho más bello pues en cada familia habrá felicidad y en cada familia Dios nacerá.

Que Dios los bendiga,

*Padre Celestino, Párroco*

On Saturday, December 5<sup>th</sup>, we will be celebrating the Sacrament of Matrimony (in Spanish) of 5 couples from our Parish. Congratulations to them and joy for our Parish!



**El sábado, 5 de diciembre**, tendremos la celebración (en Español) del Sacramento del Matrimonio de 5 parejas de nuestra Parroquia. ¡Felicidades a ellos y alegría para nuestra Parroquia!

Next weekend, December 5 and 6 is **SECOND COLLECTION Sunday** for the 2015 Catholic Faith Appeal. The CFA Drive will close by the end of year and we are still short of reaching the \$152,000 goal. Have you made your gift or pledge yet? Your gift helps thousands of persons in this Diocese. **PLEASE BE PREPARED NEXT WEEKEND.** Thank you for your support. **Thanks to those who have already given.**



El próximo fin de semana, 5 y 6 de diciembre es el domingo de la **SEGUNDA COLECTA** para la Campaña de la Fe Católica 2015. La Campaña de CFA concluirá a finales de año y todavía estamos lejos de alcanzar la meta de \$152,000. ¿Ya ha hecho su donación o promesa? Su donación ayuda a miles de personas en esta Diócesis. **POR FAVOR ESTÉ PREPARADO EL PROXIMO FIN DE SEMANA.** Gracias por su apoyo. **Gracias a los que ya han cooperado.**

*National Night of Prayer for Life - Parishes throughout the country will join in prayer to restore life, liberty, the faith and peace on Tuesday, December 8 from 9:00 p.m. until 1:00 a.m. on Wednesday, December 9, uniting the Feast of the Immaculate Conception with the Feast of St. Juan Diego. People in all time zones will be praying simultaneously from midnight to 1:00 a.m. EST. The following parishes in the Diocese of Venice will participate from 9:00 p.m. to 1:00 a.m.:*

- Epiphany Cathedral/Venice
- Our Lady of the Angels/Lakewood Ranch
- San Marco/Marco Island
- San Pedro/North Port

**ADDITIONAL MASS**

Beginning Monday, December 7, 2015 through Wednesday, March 23, 2016, our parish will celebrate an additional Mass, Monday through Friday at 8:30 a.m. in English.

**EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT**  
**EVERY THURSDAY**  
**8:00 a.m. – 11:00 a.m. in the Church**



**EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO**  
**TODOS LOS JUEVES**  
**8:00 a.m. – 11:00 a.m. en la Iglesia**

Out of respect for the Eucharist, the celebrant priest and for the congregation, please **DO NOT** leave the Church right after Communion, but stay until the final Blessing. *Thank you!*

### **Pope Francis prayer intentions for November**

**General Prayer Intention** - That we may be open to personal encounter and dialogue with all, even those whose convictions differ from our own.

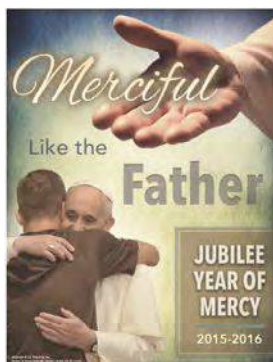
**Mission Prayer Intention** - That pastors of the Church, with profound love for their flocks, may accompany them and enliven their hope.



### **Intenciones de oración del Papa Francisco para el mes de Noviembre**

**Intención de Oración General** – Que estemos abiertos al encuentro personal y al diálogo con todos, incluso aquellos cuyas convicciones difieren de las nuestras.

**Intención de Oración de Misión** – Que los pastores de la Iglesia, con profundo amor por sus ovejas, puedan acompañarlas y animar su esperanza.



### **Jubilee Year of Mercy**

**Year of Mercy** - December 8, 2015 marks the start of the Jubilee Year of Mercy, called by Pope Francis to spread the message of mercy throughout the world. The Diocese of Venice will be celebrating the Year of Mercy in various ways. To begin the Jubilee Year, Epiphany Cathedral in Venice and Our Lady of Mercy Parish in Boca Grande will have special "Holy Doors" which will allow pilgrims to receive special indulgences attached to the Year of Mercy. On Sunday, December 13, Bishop Dewane will celebrate a Solemn Rite of Opening for the Holy Door of Mercy at Epiphany Cathedral during the 9:00 a.m. and 11:00 a.m. Masses. All are invited to attend. More information regarding Year of Mercy activities in the Diocese will be forthcoming.

November 29th



29 de Noviembre

#### **Second coming**

The theme of the Second Coming of the Lord - a theme in the first part of Advent - calls us as individuals and as a society to repentance in preparation for the Lord's coming. This repentance includes living with active respect for every human life, and building a society of justice and welcome for the most vulnerable.

#### **La segunda venida**

El tema de la segunda venida del Señor - un tema en la primera parte del Adviento - nos llama como individuos y como sociedad al arrepentimiento en preparación para la venida del Señor. Este arrepentimiento incluye vivir con respeto activo por toda vida humana, y la construcción de una sociedad de justicia y dar la bienvenida a los más vulnerables.

### **Let Us Know...**

If you are going to have surgery or a procedure at the hospital and would like to receive the Sacrament of Anointing of the Sick; please see a priest after Mass.

### **Déjenos Saber...**

Si usted va a someterse a una operación o un procedimiento en el hospital y le gustaría recibir el Sacramento de la Unción de los Enfermos; favor de ver a un sacerdote después de la Misa.

### **Remember Our Dead**

Into your hands, O Lord, we commend the souls of our recently departed. May their souls and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.

**Amén**



### **Recuerden a Nuestros Difuntos**

En tus manos, encomendamos a los que han fallecido recientemente. Que sus almas y las almas de los fieles difuntos, por la misericordia de Dios, descansen en paz.

**Amén**

### **KNIGHTS OF COLUMBUS**

The Knights of Columbus are inviting all men of the Parish 18 years of age and older, to join the Knights of Columbus. Please contact **Reyes Mateo 941-225-9448** for more information.

Meetings are every 3rd Monday of the month at 7PM



### **LOS CABALLEROS DE COLON**

Los Caballeros de Coló están invitando a todos los hombres de la Parroquia de 18 años de edad y mayores, para unirse a los Caballeros de Coló. Por favor, póngase en contacto con **Roberto Martínez** al **941-366-0627** para más información.

Las reuniones son los 3ros Lunes del mes a las 7PM

**When attending Mass, please be mindful...the priest should be the last person to enter the Church... and the first one to leave.**

**Cuando asista a Misa, por favor recuerde...el sacerdote es la última persona que entra a la Iglesia...y el primero en salir.**

### **A Message from St. Jude Finance Committee**

Your parish needs your help! We need to increase our offertory collections by 20% in order to meet our operating expenses. How can YOU help? Please consider increasing your weekly donation by 20%. For example: from \$5 to \$6, from \$10 to \$12, from \$20 to \$24, from \$40 to \$48, etc.

On average, we need \$12,375 in weekly offertory collections to meet our expenses; the offertory collection figures for the weekend of November 21 & 22 will be provided next bulletin due to the Thanksgiving Holiday.

*Did you know that we teach catechesis to over 300 children every year? Even with the effort of many volunteers and contributions by the parents we still spend \$6,000 a year on materials.*

**Thank you in advance for your help and God bless you!**

### **Un mensaje del Comité de Finanzas de San Judas**

¡Su parroquia necesita su ayuda! Tenemos que aumentar nuestras colectas de ofertorio en un 20% con el fin de cumplir con nuestros gastos de operación. ¿Como puede USTED ayudar? Por favor considere aumentar su donación semanal en un 20%. Por ejemplo: de \$5 a \$6, de \$10 a \$12, de \$20 a \$24, de \$40 a \$48, etc.

En promedio, necesitamos \$12,375 en la colecta de ofertorio semanal para cubrir nuestros gastos; las cifras de la colecta de ofertorio para el fin de semana del 21 y 22 de noviembre serán proporcionadas en el próximo boletín debido al Día de Acción de Gracias.

*¿Sabía usted que enseñamos catequesis a más de 300 niños cada año? Incluso con el esfuerzo de muchos voluntarios y las contribuciones de los padres todavía gastamos \$6,000 al año en los materiales.*

**¡Gracias de antemano por su ayuda y que Dios los bendiga!**

### **ANNUAL POINSETTIA SALE**

The Ladies Auxiliary KC #14391 will be selling plants after the 4p.m. Mass on Saturday, December 5<sup>th</sup>, and the Sunday morning Masses on December 6<sup>th</sup> until we sell out. The beautiful 6-inch red plants are \$7.00. All of the money we earn goes to SOLVE Maternity Homes. SOLVE has been helping homeless pregnant women have healthy babies since 1976 and is the only licensed maternity home in Manatee and Sarasota counties. SOLVE and the Ladies Auxiliary thank you for your support.



### **VENTA DE POINSETTIA**

Las Damas Auxiliares de los Caballeros de Colón #14391 estarán vendiendo las plantas después de la Misa de 4p.m. del sábado 5 de diciembre, y las Misas dominicales de la mañana del 6 de diciembre hasta que se agoten. Las hermosas plantas rojas de 6 pulgadas cuestan \$7.00. Todo el dinero que se recaude beneficiará a los Hogares de Maternidad SOLVE. . SOLVE ha estado ayudando a las mujeres embarazadas sin hogar a tener bebés saludables desde 1976 y es la única casa de maternidad con licencia en los condados de Manatee y Sarasota. SOLVE y las Damas Auxiliares agradecen su apoyo.

**PUT THIS on YOUR CALENDAR!**

Dec 12 & 13	-Food for the Needy Collection
Dec. 17	-Clase para Bautismo
Dec. 20	-Portuguese Mass
Dec. 21	-Knights of Columbus Mtg.
Dec. 24	-Christmas Eve <b>(Office is Closed)</b>
Dec. 25	-Christmas Day <b>(Office is Closed)</b>
Dec. 26	-Anointing of he Sick Mass
Dec. 31	-New Years Eve <b>(Office is Closed)</b>

**Rally 2016 In Tally**  
January 19, 2016  
Your Voice Can Help Save  
78,000+ scholarships  
Over \$3,300,000 in tuition within the Diocese of Venice

**Save our Scholarships**  
Join the  
Diocese of Venice Schools  
as we  
March in Tallahassee  
in support of  
Step Up for Students and AAA Scholarships

**Rally in Tally**

Contact the Parish Office to Sign-up and Ride the Bus to Tallahassee!  
Lunch, shirts, and transportation provided.

**“Remember to turn OFF your cell phone prior to entering the Church”**

**“Recuerde APAGAR su teléfono celular antes de entrar a la casa del Señor”**

**Call Julissa Pavó at 941-536-8383**

**To register before 11-30-15**

Congratulations to the **Archangels of St Jude** for adopting a road with the program "Keep Sarasota County Beautiful". They adopted 17th street, from Beneva Rd to Honore.

Your Church applauds this effort.  
Keep up the good work!



  
**Archangels of St Jude**  
**Youth Ministry**  
*Presents*  
**Christmas - Dinner - Dance**  
**December 4, 2015**  
**6:00 p.m. to 9:30 p.m.**  
**Nativity presentation & Dancing**  
**3930 - 17<sup>th</sup> Street, Sarasota**  
**941-536-8383**  
[www.Archangels.St.Jude@gmail.com](mailto:www.Archangels.St.Jude@gmail.com)  
**\$25**  
*Business Casual Attire*  
  


**Craft Fair and Food Truck Rally** - Women of St. Joseph Parish, 3100 26th St. W., Bradenton, will host a Christmas Craft Fair for great handmade items from over 30 local vendors. Items available will include scarves, Christmas decorations, candles, hair accessories, jewelry, and much more. The fair takes place Saturday, December 5 from 10:00 a.m. to 6:00 p.m. At the same time, the Knights of Columbus will host a Food Truck Rally and Classic Car Show with local food trucks on site to cure all cravings, and be sure to check out all of the cars on display. For more information, please visit [www.facebook.com/WOSJBradenton](http://www.facebook.com/WOSJBradenton).

**ST. JUDE'S ANNUAL FUN-FUNDRAISER**

St. Jude Church has two major fundraisers each year. The Hispanic Festival is now a success story for 2015 and we move on to 2016 for the GALA. Both are important contributors to the programs and activities of our Parish. Both need the support of its parishioners. And, both are fun ways to support and contribute.

February 5, 2016 is the date of the GALA to celebrate the TENTH ANNIVERSARY OF ST. JUDE CHURCH. **You can help by:** 1) Being a Sponsor; 2) Putting your name on the Invitation Mailing List; 3) Donating to the Silent Auction; 4) Buying Raffle Tickets; and 5) Making a monetary gift. **Call Kathy, 377-5965, or Anna, 342-9688** for more information.



**RECAUDACION DE FONDOS DE SAN JUDAS**

La Iglesia de San Judas cuenta con dos eventos para recaudar fondos importantes cada año. El Festival Hispano es ahora una historia de éxito del 2015 y pasamos ahora al 2016 con la GALA. Ambos son importantes contribuyentes a los programas y actividades de nuestra parroquia. Ambos necesitan el apoyo de sus feligreses y ambos son formas divertidas para apoyar y contribuir.

El 5 de febrero 2016 es la fecha de la Gala para celebrar el DÉCIMO ANIVERSARIO DE LA IGLESIA DE SAN JUDAS. **Usted puede ayudar:** 1) Siendo un patrocinador; 2) Anotando su nombre en la lista para recibir invitación; 3) Donando a la subasta silenciosa; 4) Comprando boletos de la rifa; y 5) Haciendo una donación monetaria. **Llame a Kathy al 377-5965, o Anna al 342-9688** para más información.